

de aquella localidad hasta Alicante a pie.

El inspector de ferrocarriles señor Apellániz, ha declarado que al salir de la estación de San Vicente notó que el maquinista no dominaba al freno y que los frenos, se precipitaron los coches.

Al llegar al disco sus esfuerzos resultaron inútiles y el convoy corrió a una velocidad de cuarenta kilómetros por hora.

Entonces, creyendo que el convoy destruiría por completo, se tumbó en el suelo del vagón y se salvó.

Al contrario que en la campaña un hijo suyo, que resultó gravemente herido.

Los primeros auxilios fueron prestados en la casa de San Vicente y luego los heridos graves fueron conducidos a los hospitales.

Algunos de ellos se encontraban anoche en estado agónico.

La lista de heridos lesionados es considerable, pues los incluidos en ella son más de ochenta.

El gobernador civil visitó a los heridos graves en el hospital.

La catástrofe produjo gran impresión. Los transeúntes se paraban a mirar los alrededores de la estación, y por esta causa desfilaron gente toda la tarde, para examinar los destrozos ocasionados por la locomotora.

Para extraer los cadáveres hubo necesidad de suspender la máquina, elevándola por medio de una grúa.

Manchicelli a Madrid

El eminente Manchicelli, durante su corta permanencia en Guipúzcoa, ha dirigido los cuatro ensayos musicales que ha dirigido, ha logrado, merced a sus instrucciones, que los Orfeón Donostiarra y los coros mixtos de la ciudad, han dado la impresión más perfecta posible de los festivales que han de dar a fines del mes actual en Madrid, con el concurso de la Orquesta Sinfónica.

El notabilísimo maestro ha matizado todas las obras, ha logrado que los coros mixtos de la ciudad, han dado la impresión más perfecta posible de los festivales que han de dar a fines del mes actual en Madrid, con el concurso de la Orquesta Sinfónica.

En los cuatro referidos ensayos generales han quedado acopiadas en conjunto y perfectamente dominadas, obras tan grandes y difíciles como "El caso de los Dioses", el "Parafisi", "Los maestros cantores del inmortal Wagner", la "Novena sinfónica" y trozos de la Misa en "re", de Beethoven; "La Pasión", de Mendelssohn; "La Misa", de San Francisco, y "El milagro de las rosas" de Liszt.

Sin embargo, los días que restan hasta el día de la partida a Madrid se dedican a la perfección de la ejecución de estas obras y las que completan el programa de los festivales.

El maestro Manchicelli, satisfecho y con el programa de los festivales, se dirige a Madrid, para comenzar allí los ensayos de la Orquesta Sinfónica.

Al terminar el día de la partida, tanto los coros mixtos como el Orfeón, tributaron al ilustre maestro una despedida entusiasta, que agradeció Manchicelli vivamente.

En los cortos días que ha permanecido en San Sebastián, se ha captado las simpatías de todo el Orfeón Donostiarra, el cual, contando con un director tan eminente, abriga la confianza de obtener en Madrid un éxito grandísimo.

La política

(POR TELEFONO)

(De nuestro corresponsal)

Ayer se recibió en esta corte un exhorto del Juzgado de Bilbao, interesando la detención del concejal socialista Peregara, que ha sido condenado a la pena de dos meses y un día de arresto por un delito de huelga.

Los reyes enviaron ayer un telegrama de felicitación a Montero Rios, por celebrar sus bodas de oro.

El monarca firmó ayer varios decretos del ministerio de Fomento, concediendo cruces del Mérito Agrícola.

Ayer regresó a esta corte de su excursión veraniega, el exministro conservador don Juan Besada.

Aludiendo ayer Barroco con los periodistas, después de ocuparse del conflicto ferroviario, dijo que el conde de Romanones irá a Cádiz y que la sesión parlamentaria se celebrará en aquella capital la presidencia el ministro de Gracia y Justicia, pues por exceso de modestia se ha negado Romanones a aceptar el cargo que debe tener carácter oficial la persona que se encarga de este asunto.

DE SPORT NOTAS

Regata de Vagabundos

ULTIMA PRUEBA

Con viento N.E. y mar tendida, corrióse ayer mañana la octava y última prueba de la regata de Vagabundos.

Los baidareros iban patrocinados del siguiente modo:

1.º "Luchana", por Otermín hermanos.

2.º "Bi", por Letamendia y Vidaurte.

3.º "Paqueta", por Budd y Letamendia.

4.º "Isabelita", por Vivar y Arrillaga.

5.º "Boarta", por Peña y Tuñón.

6.º "Dorica", por Córdoba e Iñierre.

7.º "Opotona", por Tuñón y Letamendia.

Se dio la salida a los baidareros a las 10.30 y el resultado de esta prueba fue el siguiente:

1.º "Opotona", que tardó 1 h. 18' y 50".

2.º "Bi", en 1 h. 21' y 38".

3.º "Paqueta", en 1 h. 21' y 51".

4.º "Dorica", en 1 h. 22' y 04".

5.º "Isabelita", en 1 h. 24' y 11".

6.º "Boarta", en 1 h. 24' y 11".

En sexto y séptimo llegaron los baidareros "Isabelita" y "Luchana" y se retiró de la regata el baidarero "Pitusa".

De las siete pruebas, se ha correspondido en las ocho pruebas a las tripulaciones, por el número de puntos alcanzados:

1.º Peda y Tuñón, con 27 puntos.

2.º Córdoba e Iñierre, con 22.

3.º Letamendia y Vidaurte, con 33.

4.º Tuñón y Letamendia, con 34.

5.º Vivar y Letamendia, con 30.

6.º Otermín hermanos, con 40.

7.º Elésgui y Rivera, con 41.

8.º Budd y Letamendia (B), con 46.

Los premios, por consiguiente, de esta regata, son repartidos del siguiente modo:

Primer premio. — Copa de Charama.

El patrón Peña, Copa de Tuñón, al baidarista Tuñón, 20 pesetas, al marino profesional.

Segundo premio. — Copa Paqueta, al patrón Córdoba, Copa del Club Náutico, al patrón Letamendia, 15 pesetas, al marino profesional.

Tercer premio. — Copa del Comodoro, al patrón Letamendia, Copa del Club Náutico, al patrón Vidaurte, 10 pesetas, al marino profesional.

El reparto de los premios se verificará hoy.

REGATA Y BANQUETE

Hoy se correrá una regata especial titulada "Cordón Rouge", en que se disputará una cesta de botellas de champagne, regalo de don Gabriel María Lafite.

Por la noche se reunirán en banquete los baidaristas en el Club Náutico, al que les precederá el premio en la regata, observará a los demás socios.

EN LOS BALKANES

Esperando la guerra

EN TURQUIA

Asegúrese que el gobierno turco conoce desde hace un mes el proyecto de inteligencia defensiva entre Serbia y Bulgaria, y que, como consecuencia de esto, había tomado el premio en la regata, observará a los demás socios.

El decreto de movilización se refiere solamente a la primera, segunda y una parte de la tercera inspección del ejército.

En Siria y Mesopotamia no se ha efectuado movilización alguna.

Esta se realiza rápidamente y comandos albanes, y otro ejército del Ege, teniendo su centro en Constantinopla, a las órdenes del general Abdu-lah.

Se calcula en 200.000 el número de soldados que Turquía tiene puestos actualmente en Macedonia.

Turquía ha prevenido a las grandes potencias que, ante la actitud manifestada agresiva de los Estados balcánicos, ella se reserva toda su libertad de acción, convencida de que el mundo civilizado no deberá de hacer justicia a su actitud moderada.

El ministro de la Guerra, Nazim-Pachá, ha sido nombrado generalísimo de las fuerzas turcas.

Las hostilidades

En Constantinopla ha corrido con insistencia el rumor de que han comenzado las hostilidades en la frontera del Norte, cerca de Karishe.

El gobierno se ha comprometido a no permitir que se haya producido incidente alguno.

De diferentes puntos de Bulgaria se reciben noticias de ataques colectivos cometidos contra los musulmanes.

También en Belgrado ha circulado la noticia de que 300 soldados turcos, que se habían comprometido a no cruzar la frontera, habían pasado a media noche la frontera serbia, cerca de Baschka, donde descubrieron por la infantería serbia.

Se calcula en 200.000 el número de soldados que Turquía tiene puestos actualmente en Macedonia.

En las mezquitas se predicaban sermones tendiendo a la unión de todos los otomanos contra el enemigo.

Desde ayer por la noche está suspendido el servicio de trenes con Europa y Salónica.

Constantinopla solo podrá comunicarse con Europa por la vía Constanza-Rumania.

El ministro turco de Negocios Extranjeros ha publicado una nota exponiendo las persecuciones de que son objeto los musulmanes de Filipinas.

El gobierno turco y el personal del consulado han sido insultados en la vía pública.

Los musulmanes que salen de sus moradas de los delinquentes y encañados en los cuarteles.

El ultimatum

Telegramas de Bulgaria aseguran que ayer era el día señalado para que los ministros de Serbia, Bulgaria, Grecia y Montenegro se reunieran en Constantinopla para firmar un memorando colectivo, exigiendo de Turquía la autonomía de Greta, de la villa Serbia, de Macedonia y de Albania.

A Turquía se le concedió un plazo de tres días para dar su respuesta. Terminado el plazo, las cuatro potencias rehusaron aceptar el ultimatum.

El aspecto pacífico que Sofia presentaba hasta ahora se ha modificado notablemente.

Un genio enorme, situado en los alrededores de la estación, desde donde grandes ovaciones a las tropas que marchan a la frontera turca.

Los letrados están corriendo y los servicios públicos se resentían por la falta de mano de obra.

En el ministerio de Negocios Extranjeros se teme que el humor belicista, cada vez más denso, ocasione incidentes que abran las hostilidades antes de hacerse la movilización.

El gobierno búlgaro ha dado a las tropas que están en la frontera turca la orden de evitar todo incidente.

La excelsa de la excelsa de que gozan los diputados, uno a uno, de ellos han decidido prestar servicio en el ejército.

Entusiasmo bélico

En la capital de Montenegro se celebraban ayer grandes manifestaciones.

La muchedumbre se dirigió al palacio real, saludando al rey y al príncipe.

El rey, en una corta alocución, invitó al pueblo a conservar su sangre fría.

Movilización. — Dijo — no significa guerra, pero es un grave momento. Todo montenegrino debe estar dispuesto a cumplir su deber.

Los manifestantes se dividieron después en las legiones de Rusia, Serbia, Bulgaria y Grecia, haciéndose objeto de grandes ovaciones.

Las escuelas han sido cerradas y las obras públicas suspendidas.

Los estudiantes de los países griegos y serbios que hacen sus estudios en las universidades belgas, salen de Bélgica para ponerse como militares a disposición de su gobierno.

Se ginebra marchan con el mismo objeto los estudiantes originarios de los Estados balcánicos.

Las potencias

El gobierno ruso no ha cesado de aconsejar la moderación, a los gobiernos balcánicos.

Los círculos bien informados de Austria-Hungría aseguran que las potencias llevan sus esfuerzos conjuntamente a hacer que las movilizaciones militares, pues no es posible realizar reformas mientras los países que las piden estén en pie de guerra.

Los periódicos austro-húngaros señalan que son muy pequeñas las últimas probabilidades de conjurar el peligro de una guerra.

En Alemania sigue apreciándose la situación como muy grave.

Hay inclinación, sin embargo, a esperar que se establezca una inteligencia entre las potencias, para obrar en favor de la paz.

En Roma se estima que si el cuádruple balcánico hubiera verdaderamente unido la guerra, hubiera tomado la ofensiva sin dar tiempo a Turquía para que se preparase.

Pero se pregunta en los círculos políticos italianos si los dos grandes naciones más directamente interesadas en los Balcanes, o sean Rusia y Austria, podrían ponerse de acuerdo sobre la autonomía de Macedonia, para evitar la movilización en los cuatro Estados balcánicos.

Turquía dispuesta

La Puerta ha dirigido a las potencias una circular protestando contra los actos de opresión ejercidos contra los musulmanes de Macedonia, declarando al mismo tiempo que, si estalla la guerra, la responsabilidad recaerá sobre los países balcánicos.

El decreto otomano ha sido dividido en dos partes: un ejército del Ege, teniendo su centro en Janina y puesto a las órdenes del general de artillería Ali-Pachá, y otro ejército del Ege, teniendo su centro en Constantinopla, a las órdenes del general Abdu-lah.

Se calcula en 200.000 el número de soldados que Turquía tiene puestos actualmente en Macedonia.

Turquía ha prevenido a las grandes potencias que, ante la actitud manifestada agresiva de los Estados balcánicos, ella se reserva toda su libertad de acción, convencida de que el mundo civilizado no deberá de hacer justicia a su actitud moderada.

El ministro de la Guerra, Nazim-Pachá, ha sido nombrado generalísimo de las fuerzas turcas.

Las hostilidades

En Constantinopla ha corrido con insistencia el rumor de que han comenzado las hostilidades en la frontera del Norte, cerca de Karishe.

El gobierno se ha comprometido a no permitir que se haya producido incidente alguno.

De diferentes puntos de Bulgaria se reciben noticias de ataques colectivos cometidos contra los musulmanes.

También en Belgrado ha circulado la noticia de que 300 soldados turcos, que se habían comprometido a no cruzar la frontera, habían pasado a media noche la frontera serbia, cerca de Baschka, donde descubrieron por la infantería serbia.

Se calcula en 200.000 el número de soldados que Turquía tiene puestos actualmente en Macedonia.

En las mezquitas se predicaban sermones tendiendo a la unión de todos los otomanos contra el enemigo.

Desde ayer por la noche está suspendido el servicio de trenes con Europa y Salónica.

Constantinopla solo podrá comunicarse con Europa por la vía Constanza-Rumania.

El ministro turco de Negocios Extranjeros ha publicado una nota exponiendo las persecuciones de que son objeto los musulmanes de Filipinas.

El patrón Peña, Copa de Tuñón, al baidarista Tuñón, 20 pesetas, al marino profesional.

Segundo premio. — Copa Paqueta, al patrón Córdoba, Copa del Club Náutico, al patrón Letamendia, 15 pesetas, al marino profesional.

Tercer premio. — Copa del Comodoro, al patrón Letamendia, Copa del Club Náutico, al patrón Vidaurte, 10 pesetas, al marino profesional.

El reparto de los premios se verificará hoy.

REGATA Y BANQUETE

Hoy se correrá una regata especial titulada "Cordón Rouge", en que se disputará una cesta de botellas de champagne, regalo de don Gabriel María Lafite.

Por la noche se reunirán en banquete los baidaristas en el Club Náutico, al que les precederá el premio en la regata, observará a los demás socios.

EN LOS BALKANES

Esperando la guerra

EN TURQUIA

Asegúrese que el gobierno turco conoce desde hace un mes el proyecto de inteligencia defensiva entre Serbia y Bulgaria, y que, como consecuencia de esto, había tomado el premio en la regata, observará a los demás socios.

El decreto de movilización se refiere solamente a la primera, segunda y una parte de la tercera inspección del ejército.

En Siria y Mesopotamia no se ha efectuado movilización alguna.

Esta se realiza rápidamente y comandos albanes, y otro ejército del Ege, teniendo su centro en Constantinopla, a las órdenes del general Abdu-lah.

Se calcula en 200.000 el número de soldados que Turquía tiene puestos actualmente en Macedonia.

Turquía ha prevenido a las grandes potencias que, ante la actitud manifestada agresiva de los Estados balcánicos, ella se reserva toda su libertad de acción, convencida de que el mundo civilizado no deberá de hacer justicia a su actitud moderada.

El ministro de la Guerra, Nazim-Pachá, ha sido nombrado generalísimo de las fuerzas turcas.

Las hostilidades

En Constantinopla ha corrido con insistencia el rumor de que han comenzado las hostilidades en la frontera del Norte, cerca de Karishe.

El gobierno se ha comprometido a no permitir que se haya producido incidente alguno.

De diferentes puntos de Bulgaria se reciben noticias de ataques colectivos cometidos contra los musulmanes.

También en Belgrado ha circulado la noticia de que 300 soldados turcos, que se habían comprometido a no cruzar la frontera, habían pasado a media noche la frontera serbia, cerca de Baschka, donde descubrieron por la infantería serbia.

Se calcula en 200.000 el número de soldados que Turquía tiene puestos actualmente en Macedonia.

En las mezquitas se predicaban sermones tendiendo a la unión de todos los otomanos contra el enemigo.

Desde ayer por la noche está suspendido el servicio de trenes con Europa y Salónica.

Constantinopla solo podrá comunicarse con Europa por la vía Constanza-Rumania.

El ministro turco de Negocios Extranjeros ha publicado una nota exponiendo las persecuciones de que son objeto los musulmanes de Filipinas.

El gobierno turco y el personal del consulado han sido insultados en la vía pública.

Los musulmanes que salen de sus moradas de los delinquentes y encañados en los cuarteles.

El ultimatum

Telegramas de Bulgaria aseguran que ayer era el día señalado para que los ministros de Serbia, Bulgaria, Grecia y Montenegro se reunieran en Constantinopla para firmar un memorando colectivo, exigiendo de Turquía la autonomía de Greta, de la villa Serbia, de Macedonia y de Albania.

A Turquía se le concedió un plazo de tres días para dar su respuesta. Terminado el plazo, las cuatro potencias rehusaron aceptar el ultimatum.

El aspecto pacífico que Sofia presentaba hasta ahora se ha modificado notablemente.

Un genio enorme, situado en los alrededores de la estación, desde donde grandes ovaciones a las tropas que marchan a la frontera turca.

Los letrados están corriendo y los servicios públicos se resentían por la falta de mano de obra.

En el ministerio de Negocios Extranjeros se teme que el humor belicista, cada vez más denso, ocasione incidentes que abran las hostilidades antes de hacerse la movilización.

El gobierno búlgaro ha dado a las tropas que están en la frontera turca la orden de evitar todo incidente.

La excelsa de la excelsa de que gozan los diputados, uno a uno, de ellos han decidido prestar servicio en el ejército.

Entusiasmo bélico

En la capital de Montenegro se celebraban ayer grandes manifestaciones.

La muchedumbre se dirigió al palacio real, saludando al rey y al príncipe.

El rey, en una corta alocución, invitó al pueblo a conservar su sangre fría.

Movilización. — Dijo — no significa guerra, pero es un grave momento. Todo montenegrino debe estar dispuesto a cumplir su deber.

Los manifestantes se dividieron después en las legiones de Rusia, Serbia, Bulgaria y Grecia, haciéndose objeto de grandes ovaciones.

Las escuelas han sido cerradas y las obras públicas suspendidas.

Los estudiantes de los países griegos y serbios que hacen sus estudios en las universidades belgas, salen de Bélgica para ponerse como militares a disposición de su gobierno.

Se ginebra marchan con el mismo objeto los estudiantes originarios de los Estados balcánicos.

Las potencias

El gobierno ruso no ha cesado de aconsejar la moderación, a los gobiernos balcánicos.

Los círculos bien informados de Austria-Hungría aseguran que las potencias llevan sus esfuerzos conjuntamente a hacer que las movilizaciones militares, pues no es posible realizar reformas mientras los países que las piden estén en pie de guerra.

Los periódicos austro-húngaros señalan que son muy pequeñas las últimas probabilidades de conjurar el peligro de una guerra.

En Alemania sigue apreciándose la situación como muy grave.

Hay inclinación, sin embargo, a esperar que se establezca una inteligencia entre las potencias, para obrar en favor de la paz.

En Roma se estima que si el cuádruple balcánico hubiera verdaderamente unido la guerra, hubiera tomado la ofensiva sin dar tiempo a Turquía para que se preparase.

Pero se pregunta en los círculos políticos italianos si los dos grandes naciones más directamente interesadas en los Balcanes, o sean Rusia y Austria, podrían ponerse de acuerdo sobre la autonomía de Macedonia, para evitar la movilización en los cuatro Estados balcánicos.

Turquía dispuesta

La Puerta ha dirigido a las potencias una circular protestando contra los actos de opresión ejercidos contra los musulmanes de Macedonia, declarando al mismo tiempo que, si estalla la guerra, la responsabilidad recaerá sobre los países balcánicos.

El decreto otomano ha sido dividido en dos partes: un ejército del Ege, teniendo su centro en Janina y puesto a las órdenes del general de artillería Ali-Pachá, y otro ejército del Ege, teniendo su centro en Constantinopla, a las órdenes del general Abdu-lah.

Se calcula en 200.000 el número de soldados que Turquía tiene puestos actualmente en Macedonia.

Turquía ha prevenido a las grandes potencias que, ante la actitud manifestada agresiva de los Estados balcánicos, ella se reserva toda su libertad de acción, convencida de que el mundo civilizado no deberá de hacer justicia a su actitud moderada.

El ministro de la Guerra, Nazim-Pachá, ha sido nombrado generalísimo de las fuerzas turcas.

Las hostilidades

En Constantinopla ha corrido con insistencia el rumor de que han comenzado las hostilidades en la frontera del Norte, cerca de Karishe.

El gobierno se ha comprometido a no permitir que se haya producido incidente alguno.

De diferentes puntos de Bulgaria se reciben noticias de ataques colectivos cometidos contra los musulmanes.

También en Belgrado ha circulado la noticia de que 300 soldados turcos, que se habían comprometido a no cruzar la frontera, habían pasado a media noche la frontera serbia, cerca de Baschka, donde descubrieron por la infantería serbia.

en Méjico, de que el gobierno de aquella República está redactando un proyecto de ley sobre accidentes del trabajo.

La ley será presentada al Congreso muy en breve.

LONDRES. — Insiste la prensa oficial en declarar que de manera alguna ha traido Grey y Sazonoff del reparto de Persia, sino de ayudar a su gobierno a levantar y reorganizar la post-trada patria de los grandes capitales.

PARIS. — Dice la agencia de Atenas que en Delino, en el Epiro, la situación es grave. Los griegos y soldados se han unido a los turcos-árabes, en partidas de bandoleros, persiguen a los griegos cristianos.

Estos han debido formar, para la defensa de sus hogares, numerosas guardias, pero su eficacia es nula y los cristianos están amenazados de exterminio.

PARIS. — El ministro del ramo ha recibido la nota de los gastos hechos por el señor Luitan, gobernador general de Argelia, en el viaje al Sur que hizo recientemente, y al cual invitó a varios amigos, a los señores Anatole France y Michel Corday. La cuenta asciende a 50.000 francos!

El viaje, dicen en el ministerio, ha sido un paseo, una excursión, un recreo más; pero Francia paga los automóviles, trenes especiales, etc., etc.

NIEVA YORK. — Se anuncia que el aviator Wrench, que volaba por encima del pueblo de Trenton, cerca de Nueva York, cayó a 3.000 metros de altura, quedando deshecho contra el suelo.

R. ELASCO.

Esta tarde, a las cuatro, salen en el ferrocarril de la costa, en dirección a Bilbao, los jugadores que componen el primer equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad.

Jugarán mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

Acompañará al equipo los jugadores señores Rezola y Arruti.

El equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad, que ha de jugar mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

Acompañará al equipo los jugadores señores Rezola y Arruti.

El equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad, que ha de jugar mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

Acompañará al equipo los jugadores señores Rezola y Arruti.

El equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad, que ha de jugar mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

Acompañará al equipo los jugadores señores Rezola y Arruti.

El equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad, que ha de jugar mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

Acompañará al equipo los jugadores señores Rezola y Arruti.

El equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad, que ha de jugar mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

Acompañará al equipo los jugadores señores Rezola y Arruti.

El equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad, que ha de jugar mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

Acompañará al equipo los jugadores señores Rezola y Arruti.

El equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad, que ha de jugar mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

las 930; llega a Bilbao a las 1320 tarde.

Tren mixto: sale de San Sebastián a las 1620; llega a Bilbao a las 2014.

San Sebastián a Deva: Tren correo: sale de San Sebastián a las 1930 de la mañana; llega a Deva a las 1930.

San Sebastián a Zarauz. — Tren mixto: sale de San Sebastián a las 1930; llega a Zarauz a las 1930.

San Sebastián a Eibar. — Tren mixto: sale de San Sebastián a las 1930; llega a Eibar a las 2200.

Circula hasta Deva los días laborables y hasta Eibar los domingos y días festivos.

En Jal-Nai Moderno

Seando los dos bandos de los ocho y medio cuadros, jugaron la tarde de ayer en el troceno cubierto del pabellón de Atoch, conforme se había anunciado, Salasamendi y Ucin mayor, a condición de que, si ganaba Salasamendi, el campeón mayor, y el partido no pasó, en conjunto, de regular.

Por los últimos se vocearon las apuestas con resultado nulo, al comenzar la lucha, pero como después de aguijarse los contendientes a 1 se adelantaron sus adversarios, la cátedra varió de opinión y, por lo tanto, resultó vencedor Salasamendi y Ucin mayor.

Esta modificación de criterio de los catadores fue totalmente acertada, pues los jugadores, por los cuales se voceó el triunfo con facilidad grande, como lo demuestra el hecho de que llegasen a los 50 tantos, final de la pelea, cuando arocena y Campos mayor solo tenían 34.

Salasamendi y Ucin mayor estuvieron fuertes y seguros, y además su labor se ajustó a una táctica inteligente y hábil. Cargaron todo el juego a la zaga, y por ello concluyeron por rendir a Campos mayor y evitaron que entrara en acción el campeón menor.

En la noche, por los cuales se voceó a la par el dinero al comenzar la lucha, salieron por delante y dejaron a sus adversarios en 22 tantos para los 30 a que se había organizado el partido.

Para esta tarde se ha concertado una interesante combinación.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

Beasáides y Aramburu, secando los ocho cuadros, jugarán contra los hermanos Campos, a pesar de los ocho y medio.

El Sello instantáneo

Cura en 5 minutos el COLOR de CABEZA

El Sello Yer cura jaquecas.
El Sello Yer cura Dolores Reumáticos.
El Sello Yer cura la Gripe.
El Sello Yer cura Dolor de Oídos.

El Sello Yer cura Cólicos.
El Sello Yer cura Dolor de Muelas.
El Sello Yer cura la Gota.
El Sello Yer cura Dolores Nerviosos.

El sello YER cura Neuralgias

Desconfíese de todas las imitaciones y exíjase la marca registrada YER, LLEQUE Y TRIUNFE, precintando la caja

SOLO CUESTA UN REAL

Pídase en todas las Farmacias y Droguerías

Se vende: Droguería de Francisco Levario; Sañores hijos de Eusebio Tornare, Simón Echeverría & hijos y Sociedad Farmacéutica Guipuzcoana. Depositario en España, Pérez, Martín y Compañía. — Madrid.

GRANDS MAGASINS MODERNES

Confecciones en todas clases para señoras, caballeros y niños. Abrigos de paño y de piel, boas, echarpes y mangutos. Precios apuntados en cifras concisas.

Se pide un dependiente de 14 a 15 años.

Sección financiera

SERVICIO TELEGRÁFICO del Banco Guipuzcoano

Bolsa de Madrid (cierra)	Día 8	Día 9
4 ^o Interior.....	80 80	84 80
Amortizable 5 ^o	101 60	101 45
Id. 4 ^o	94 60	94 60
Acciones del Banco de España.....	449 48	449 48
Id. Compañía de Tabacos.....	288 50	—
Banco Español del Río de Plata.....	467 50	468 —
Id. Banco Hispano Americano.....	—	—
Id. Banco Central Mexicano.....	—	—
Id. Unión Española de Explosivos.....	—	—

CAMBIOS

Paris a la vista.....	5 70	6 75
Londres ídem.....	26 70	26 71

Bolsa de Barcelona

4 ^o Interior.....	84 12	84 25
Acciones f. c. del Norte de España.....	99 05	100 20
Id. ferrocarril M. Z. A.....	94 40	95 25

Bolsa de París (cierra)

Renta francesa 3 ^o	90 85	90 80
Exterior español.....	98 50	99 20
Rusa 5 ^o 1906.....	100 55	100 05
Banco Nacional de México.....	360 00	—
Id. Londres y México.....	508 —	—
Id. Central Mexicano.....	443 —	—
Id. Español Río Plata.....	443 —	—
Id. Francés Río Plata.....	2075 —	2080 —
Acciones Río Tinto.....	473 —	472 —
f. c. Madrid-Zaragoza.....	450 —	450 —
Alicante.....	450 —	450 —

Bolsa de Londres

Consolidado inglés 2 y medio.....	74 1/8	74 1/8
Cédulas de 100 libras.....	101 —	101 —
Id. 1910.....	103 —	103 —
Brazil 5 ^o Funding.....	108 —	108 —
México 5 ^o 1899.....	101 —	101 —
Id. 5 ^o 1906.....	73 —	73 —

SERVICIO TELEGRÁFICO del Banco de San Sebastián

Bolsa de Madrid	Precio	Útil
Interior corriente.....	84 30	84 30
Interior fin de mes.....	84 30	84 30
Amortizable 4 por 100.....	94 60	94 60
Amortizable 5 por 100.....	101 45	101 45
Acciones Banco de España.....	449 —	449 —
C. Arrend. de Tabacos.....	288 50	—
Alto Hornos de Vizcaya.....	—	—
Sociedad Azucarera, pref. id. id. ordinarias.....	—	—
Id. id. Central Mexicano.....	—	—
Español Río de la Plata.....	468 —	468 —
Cambios.....	105 70	105 70
Id. Londres.....	26 71	26 71

Bolsa de París (cierra)

Renta francesa.....	90 80	90 80
Exterior español.....	98 50	99 20
Ruso 1909, 4 por 100.....	100 80	100 80
Ruso 1909, 4 1/2 por 100.....	100 80	100 80
Id. Central Mexicano.....	443 —	443 —
Id. f. c. Norte de España.....	473 —	472 —
F. M. Z. A.....	460 —	460 —
R. Francés Río Plata.....	478 —	478 —
Id. Español ídem ídem.....	444 —	443 —
Minas Río Tinto.....	2067 —	2068 —

VER

—Grandfófono nuevo con 15 piezas, verdadera ocasión, se vende por 125 pesetas. Razón: San Martín, 8, 2.^o derecha.

—Ganga. Un grandfófono-mueble, gran potencia, con 50 piezas, 200 pesetas. Informar: Puyuelo, 4, 1.^o

—Bicicletas nuevas garantizadas. Cajas de caudales, biseladas. Precios sin competencia. Moraza, 7, alancén.

—Automóvil a 70 céntimos kilómetro para viajes y excursiones. Easo, núm. 22, cochera, B. Quintana.

LAVADO Y TINTORERÍA

—Tintorería de París, Legazpi, 8; Hernán, 20, y Urbía, 7. Easero y calidad.

—Tintorería Alemana. Fábrica, San Lorenzo, 2. Despacho central, Andía, 6. Tel. 377. Lavados a seco y tinte sobre toda clase de fibras.

CONFECCIONES Y TEJIDOS

—Corsets sobre medida, con balena, desde 5 pesetas. Artículos para corsetería. "Al Palacio de Señoras".

—Modista. Trajes sobre medida, 10 pesetas. Fantasia, ídem, Especialidad en niños. Calle del Príncipe, 25, piso 2.^o

—Se arreglan sombreros de señoras y niños. Precios módicos. Marie Amelie, Easo, 4, 3.^o derecha.

—Maria Lamuela. Bordadora de primera (economista). Se admiten encargos Puyuelo, 4, 1.^o derecha.

—Modista perfeccionada en Francia. Trajes sobre, 10 pesetas; fantasía, ídem. Plaza de Guipúzcoa, núm. 9, piso 2.^o

—Se arreglan sombreros de señoras y niños. Precios módicos. Marie Amelie, Easo, 4, 3.^o derecha.

—Maria Lamuela. Bordadora de primera (economista). Se admiten encargos Puyuelo, 4, 1.^o derecha.

—Modista perfeccionada en Francia. Trajes sobre, 10 pesetas; fantasía, ídem. Plaza de Guipúzcoa, núm. 9, piso 2.^o

DENTISTA A. RODRIGUEZ

de la facultad de Medicina de Madrid

Puenterrabía, 6, 1.^o

Renovación de aparatos sin molde y reproducciones exactas.

Fermentaciones de la piel

Se curan con la Pomada Cutánea.

Se venden en la Farmacia de Aguirre-zabal, Avenida, 39, San Sebastián.

Catarros y tos ferina

Se curan con el jarabe TOMILINA de M. Aguirrezabal. De venta en todas las farmacias y en la de su autor.

AVENIDA, 39, SAN SEBASTIAN.

Lecciones

Traducciones de documentos. Liquidaciones.

Se admiten alumnos españoles y extranjeros.

Jaques Salbouch, Perito y Profesor Mercantil, Urbía, 6, 1.^o

MARCA "CANGREJO"

de la ciudad de CASTILLA

SAN SEBASTIAN

Hornero

Se necesita uno de urgencia en las Fundiciones del Norte de Hernani. Se abonará muy buen jornal. Dirigirse al señor director de la misma.

La Mesa Española

Esta interesante obra, dedicada a la confección de toda clase de guisos, se halla de venta en la imprenta de este periódico a una peseta ejemplar.

Anuncios económicos

Precios para esta sección

Por cada anuncio de 4 líneas.....	1
Por cada anuncio de 5 líneas.....	1,25
Por ídem de 6 líneas (máximo de las que pueden ponerse).....	1,50
Por cada anuncio que no exceda de 10 líneas.....	0,50
Los anuncios cuyos señores hayan de facilitarse en esta Administración sufragios por cada inserción el aumento de.....	0,25

TRAVIA A ULIA

—Ferrocarril a Uliá. Desde 1.^o de Octubre, precio del billete de ida y vuelta, 60 céntimos.

ALQUILERES Y TRASPAOS

—Se alquilan los pisos 1.^o y 2.^o de la calle de Prim, núm. 10, esquina a la plaza de Bilbao. Informar: Avenida de la Libertad, 18, 4.^o

—García Ginea. Admon. venta y alquiler de fincas, villas y pisos. Colaciones. Placencia. Puenterrabía, 8, tienda, San Sebastián.

Se necesita un pío amueblado

Darín razón: San Martín, núm. 19, tienda.

Gratias proporciones para la temporada de invierno

Se necesitan para la temporada de invierno. Precio: 200 pesetas. Razón: Oquendo, 28, plaza.

Gran taller de confecciones en toda clase de tejidos

Precios sin competencia. Informar: Zubieta, 12, de la Constitución número 6. — San Sebastián.

Se necesitan obreros pulidores de metales y plateros para vajilla

en la fábrica de L. Anduiza, Castella, número 4, Bilbao.

Venta

A las once de la día 15 del actual se venderá en la Notaría de la villa de Rentería a pública subasta, la casa-restauración "Quero Iba", de dicha villa. De sus condiciones de venta, informará en la ciudad Notaría.

Tienda de Ultramarinos

La Barata

Puenterrabía, 26, — San Sebastián

Esta casa continúa vendiendo sus generos de todas clases a precios sin competencia. Se sirve a domicilio.

COLEGIOS Y ACADEMIAS

—Lecciones de francés por profesores de la Universidad de Pádua. Dirección: M. Migues, Escuela francesa, calle del Príncipe, 17, 1.^o

—Lecciones de francés por un profesor francés. Me. G. G. profesor, Puenterrabía, 8, tienda, San Sebastián.

MAQUINAS Y ARMAS

—Ocasión. Venta de dos superiores máquinas de coser y bordar "Worthem" y "Singer" y una de coser. San Martín, 6.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA

FOOT-BALL

Esta tarde, a las cuatro, salen en el ferrocarril de la costa, en dirección a Bilbao, los jugadores que componen el primer equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad.

Jugarán mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

Acompañará al equipo los jugadores señores Rezola y Arruti.

El equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad, que ha de jugar mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

Acompañará al equipo los jugadores señores Rezola y Arruti.

El equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad, que ha de jugar mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

Acompañará al equipo los jugadores señores Rezola y Arruti.

El equipo de la Real Sociedad de nuestra ciudad, que ha de jugar mañana, domingo, con el fuerte equipo del Club Athletic de Bilbao, y dada la fama y valiosos elementos de ambos clubs, no es aventurado pronosticar que el público bilbaíno tendrá ocasión de presenciar un soberbio partido.

El equipo donostiarra estará formado como sigue:

Anechito Carrasco, Berando, Leturia, Echart, Machimbarena, Sena (G.), Arriola, Sena (A.), Minondo y Zabala.

Acompañará al equipo los jugadores señores Rezola y Arruti.

<

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el flujo mensual,
corta los retrasos y
suprime los dolores y cólicos
que suelen colidir con las
épocas.

En todas las Farmacias

SALUD DE LAS SEÑORAS

Papel para envolver

Se vende en la imprenta
de este periódico.

MAGNESIA

DE BISHOP.

El Clirito de
Magnefia
Bishop es el mejor
refrescante que se
conoce. Puede to-
marse todo el año.
Delicioso como
bebida matutina,
obra con suavi-
dad en el estóma-
go e intestinos.



Inventado en
1857 por Alfred
Bishop, es insu-
perable por ser el
único preparado
para entre los de
esta clase.
Elegir en los
frascos el nombre
y sello de Alfred
Bishop, Ld., 48
Spelman Street,
London.

DESCONFIAR

DE IMITACIONES

VAPORES GORREOS

Compañía Lloyd Sabaud de Barcelona a Buenos
Aires en 15 días

Compañía Lloyd Real Holandesa, salidas: La Coruña, Vigo, Lisboa, para Re-
pública Argentina.

Compañía Anglo Argentina, nueva compañía de Bilbao a Buenos Aires, tra-
vesa en 17 días por vapores de 12.000 toneladas, son grandes comodidades para el
pasajero. Salidas el 15 y 30 de Octubre.

Compañías American Line y White Star Line, Transatlántica francesa para Cu-
ba, Méjico, Antillas, Nueva Yor, con ferrocarriles combinados para los Estados de
California.

Para pasajes de 1.ª y 3.ª clase y demás informes, dirigirse a don Juan Martí-
nez, Puyuelo, 4, 2.ª San Sebastián.

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE

Calle de Núñez de Balboa, núm. 21, y Plaza de Santa Ana, núm. 11. - MADRID
(Dirigir la correspondencia: Apartado 56)

ACABAN DE PUBLICARSE

La Cuestión Sexual Todo el Mundo Electricista

Por el Prof. A. FORÉL

Por HENRY DE GRAFFIGNY

Esta obra trata los más serios y difíciles
problemas del sexualismo con una gran
habilidad y corrección, y en el falso em-
pleo de palabras vulgares al locuciones
directas se trata y analiza todos
unconscientes y peligrosos proble-
mas sexuales.

PRECIO: En rústica, 15 pesetas; encuadernado, 18 pesetas.
En Provincias, 0,50 más para gastos de Correos.

TRAZADO DE CURVAS

Por D. TOMAS DE CURVIER

Esta obra es indispensable a Ingenieros, Arquitectos y Maestros de obras. por
mucho tiempo que son él es ahora.

Forma un tomo elegante, que puede llevarse como el fuso un libro de apuntes.
Precio de la obra 10 pesetas.

En Provincias, 0,50 más para gastos de Correos.

NOVA BIBLIOTECA DE AUTORES ESPAÑOLES

Lista de poner a la venta el tomo 15, Colección de Entretenimiento, 1.ª y 2.ª
Bailly, Jacaranda y Hoffmann, etc. (Segunda parte)

PRECIO: En rústica, 12 pesetas; encuadernado, 14,50.
En Provincias, 0,50 más para gastos de Correos.

Folleto de "LA VOZ,"

5 de Octubre de 1917. 141
Esta obra es propiedad de la Casa
editorial Maucci, de Barcelona.

Los dramas de la vida

La hija maldita

Versión española
POR
ENRIQUE BAYONA

—El señor Rouvenat salió ansioso
para París, y no ha regresado aún.
—¿Ahí... y los demás criados?
—Los mozos han ido a llevar la comi-
da a los señores. El vaquero acaba de
hacer entrar las bestias en su establo;
debe de estar en las cuadras. En cuanto
al pastor hace un momento vino a buscar
su comida para todo el día, y ha vuelto
a la montaña.

—¿Y no podremos ver a la señorita
Blanca?
—Está junto al cadáver de su padre,
pero si necesita usted verla iré a ha-
cerla.

—Sí, hacémele este favor; el asunto es
bastante grave para que no vacile en im-
portunar. ahora mismo, rogada que
tenga a bien bajar un instante.

Serafina subió y llamó discretamente a
la puerta de la habitación mortuoria.
Obediendo la orden expresa de Lu-
cía, cuya presencia no era conocida más
que de Renaud y de Blanca, ésta había
prohibido en absoluto que entrara nadie
en dicha habitación. Almorzando a esta pre-
sencia, Lucía pudo estar junto al cadá-
ver de su padre sin temor a ser sorpren-
dida.

Al oír llamar, Lucía se encendió tras
una cortina y Blanca entreabrió la puer-
ta.

—Señorita—dijo Serafina—los gendarmes
están abajo, no sé lo quieren de-
cir a usted, pero desean verla en seguida.

—Está bien, Serafina, bajo al momento.
Cerró la puerta y volvió presurosa al
lado de Lucía diciéndola con voz conmo-
vida:

—El médico ha dicho lo ocurrido y los
gendarmes están aquí.

—¿Lo he oído—contestó Lucía.
—¿Qué debo hacer? ¿se me preguntan,
qué he de contestar?

—Creo, Blanca, que es inútil decir a
los extraños que Francisco Parisel ha te-
nido la audacia de introducirse en tu
cuarto durante la noche. En cuanto a lo
que ha ocurrido en esta, nada se opone a
que refieres a los gendarmes lo que mi
uobre padre ha contado al médico; es de-
cir, que no conoció al ladrón, al misera-
ble que ha ocasionado su muerte; no te-
nemos derecho de nombrar al hombre
de quien sospechamos.

—Comprendo—dijo Blanca.
Enjuagó vivamente sus ojos y salió de
la habitación.

Gertrudis continuaba sentada en el
mismo sitio observando estupidamente la
escena. Serafina estaba de pie ante la
chimenea.
—Señorita—dijo el sargento—hemos
sabido la muerte del señor Mellier por el
señor alcaide de Frémicourt. Si a éste lo
han informado exactamente, un ladrón
parece ser que se ha introducido durante
la última noche en la habitación del se-
ñor Mellier para robarle, y visto por é-
ste, ha sostenido una lucha con el ladrón,
que ha intentado estrangularlo, huyendo
sin conseguir realizar el robo prometi-
dado. ¿Es esto exacto, señorita?

—Sí, señor, exactísimo—repuso Blan-
ca.

—Es un crimen espantoso, señorita y
nuestro deber nos obliga a perseguir al
criminal. ¿Lo ha nombrado antes de mo-
rir el señor Mellier?

Gertrudis escuchaba con toda su alma
y temblando toda ella.

—¿Estaba completamente a oscuras y
mi padre no ha podido verle?

—No ha sospechado de nadie?
—De nadie.

—¿Y usted, señorita, no tiene sospe-
chas?

—No.
—¿Sabe usted cómo ha podido entrar
el ladrón en la casa?

—Lo ignora. Acaso los criados hayan
descuidado cerrar alguna puerta.

—¿Y tarde, todas las puertas queda-
ron cerradas como de costumbre—dijo
Serafina.

—¿Y las ventanas?—interrogó el gen-
darne.

—También.

—Me parece convenir, sin embargo,

Máquinas de escribir

DE OCASION

Espléndido surtido á precios sumamente reducidos

Moya, escritura visible, 75 ptas.
Chicago, id. id., 100 ptas.
Yost, id. oculta, modelo 4, 175 ps.
Empire, id. visible, modelo 2, pe-
setas 150.
Empire, id. id., modelo 2, 200 pts.
Empire, id. id., modelo 3, 250 pts.
Smith-Premier, id. oculta, modelo
4, pesetas 200.
Smith-Premier, id. visible, mo-
delo 10, cinta dos colores y te-
la retroceso, 375 ptas.
Remington, id. oculta, modelo 7,
cinta dos colores, 250 ptas.

Remington, id. oculta, modelo 7,
id. id., id. 275 ptas.
Densmore, id. id., cambio de cin-
ta automático y tecla retroceso
250 pts.
Albus, id. visible, (de viaje, peso
3 kilos), cinta 2 colores, 275
pesetas.
Underwood, id. id. 300 pts.
Sun, id. id., (último modelo), pa-
lanca retroceso y cinta dos co-
lores, 350 pts.
Royal, id. id., penúltimo modelo,
325 pts.
Royal, id. id., id. id., 350 pts.

Gran colección de cajas norteamericanas
completamente incombustibles para guardar
libros y valores.

N. y M. ESTIVILL

(Mecánicos especialistas)

Taller de reparaciones en toda clase de máquinas de escribir y venta de cintas,
papel, carbón y demás útiles para las mismas

Timidéz



El Hecho es Probado!
ES HOY POSIBLE crear y desarrollar en el mismo y en sus
hijos hasta sus últimos límites:
EL ESPÍRITU — LA INTELIGENCIA — LA MEMORIA
destruir la TIMIDEZ, destruir la OSADIA y la AUDACIA
que determinan EL ÉXITO
y esto sin fatiga, sin esfuerzo, sin trabajo, por la sola propiedad psíquico-
orgánica de una preparación nueva llamada: *La Cefalona*.
Esta maravillosamente sostenida en la Academia de Medicina y que el
Instituto Biológico de París ha tomado, con un éxito extraordinario, ha
dado la idea de una preparación que combata efectivamente en todos
los países del mundo.
Aprovenchen, Vds. pues, esta oportunidad y escriban en seguida:
Al señor Director del INSTITUTO BIOLÓGICO (Sección-Administración)
PARÍS — 15, Rue La Fayette, 15 — PARÍS.

SOLUCIÓN COIRRE

á base de CLORHIDRO-FOSFATO de CAL

TISIS, ANEMIA, RAQUITISMO, ENFERMEDADES de los HUESOS,
CAQUEXIA, ESCRÓFULAS, INAPETENCIA, DISPEPSIA,
ESTADO NERVIOSO.

El mejor alimento para los niños débiles y las nodrizas.

LEVADURA COIRRE

(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

ANTRAX, FORÚNCULOS y FORÚNCULOSIS, GASTRO-ENTERITIS,
DIENTERÍA, NEUMONÍA, FIEBRE TIFOIDEA, DIABETES,
ACNE, FLEMONES, SUPURACIONES, LEUCORRÉAS y VAGINITIS
y todas las AFECCIONES que dan lugar á Supuraciones.

COIRRE, 5, Boul' du Montparnasse, 5, PARIS
Y EN LAS BUENAS FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO

Empleo

vacante en su casa en cada pueblo
de España para el cultivo de la
tela de 150 pesetas mensuales.
Maravillosas invenciones. Se necesi-
tan jóvenes para España. En-
viar pedidos: Directora Sociedad
Franco-Italiana, OPORTO (Portugal).

TALLERES DE

La Voz de Guipúzcoa

Est. establecimiento, mon-
tado con todos los aparatos
necesarios para el trabajo de
los días, se encarga de la
confección de cuantos
trabajos se le encomienden
tanto de imprenta como de
encuadernación.

Se reciben esquelas de de-
función para el periódico
hasta las tres de la mañana.

San Marcial, 10, bajo

Automóviles Peugeot

Automóviles Delage

ENTREGA INMEDIATA

Concesionarios en España

Elorrio, Londaiz, Espada y Comp.ª

Guetaria, 6 y Garage Victoria

que el ladrón ha entrado por algún sitio.
¿No cree usted, señorita, que el criminal
puede ser alguno de sus criados?

La joven meneó la cabeza negati-
vamente.

—Mi padre, antes de morir, dijo lo que
voy a repetir: «La fidelidad está pro-
bada y no quiero que se sospeche de ellos
siquiera.»

—Qué singular y misterioso es todo es-
to—murmuró el sargento.

Y en alta voz añadió:
—¡Servants, señoras, perdonadnos
de haberla molestado hoy en ocasión tan
triste, pero nos forzó a ello el cumpli-
miento de nuestro deber. Siento que no
pueda usted darnos detalles que nos pu-
dieran poner sobre la pista de ese bandi-
do que a no dudar ha sido la causa de la
muerte del señor Mellier; sin embargo,
nosotros le buscaremos activamente y es
de creer que no escapará al castigo que
se merece. Nos retiramos, pues, señoras,
y ya volveremos en momento más opor-
tuno.

Los gendarmes salieron de la hacienda,
y volviendo a montar a caballo partieron
a escape.

Blanca volvió a entrar en la cámara
mortuoria.

Lucía le interrogó con los ojos.

—Se han marchado—contestó la joven
y les ha dicho lo que usted deseaba.

—Está bien.

Al cabo de un instante de silencio, Lu-
cía exclamó de pronto:

—¿A qué hora pasan los trenes por
Vesoul, Blanca?

—Y viniendo de París? Por la mañana,
á las cinco y á las ocho; por la tarde á la
una y á las seis.

—Si Rouvenat y mi hijo han llegado á
Vesoul esta mañana á las cinco, no tar-
darán en estar aquí.

—Sí, y tanto más si mi padrino ha po-
dido hallar algún coche en Saint Irén.

—Podrán también pasar por Gray.

—Mi padrino se marchó en el tren que
para por Vesoul, y es más que probable
que regresen en el mismo Gray no tiene
comunicación directa con Saint Irén.

—Esperemos—suspiró Lucía.

Después de la partida de los gendarmes
Gertrudis se sintió poco á poco más tran-
quila. Creyó saber la verdadera causa de
la excursión nocturna de Francisco.

—Indudablemente—se dijo—viendo
que el amo no se moría pronto ha quie-
do apoderarse de su oro, pero el amo no
le ha conocido y no se sabrá ya que ha
sido él... Sólo yo podría decirlo... pero
amo á mi hermoso Francisco y no hay
peligro en que le haga traición; esta ma-
ñana al levantarme, cuando la señorita
nos ha despertado á todos, he tenido cui-
dado de poner otra vez la alhaja de la
puerta que al jardín. El amo se ha
muerto... ¿y qué?... era ya muy viejo...
Francisco heredará ahora, y será á su
vez el dueño de la hacienda y nos oca-
sionará... Será la mujer de Francisco y
me llamarán la señora Parisel, ¡la ha-
cienda de Seuil!

La alegría hacía palpitár su corazón;
se embriagaba de esperanzas y de orgullo.

—¿Y presto que le ves esta noche—
repite—que le diga que el amo no le
ha conocido, que nadie pueda saber que
ha sido él... si no viene iré yo hasta Ar-
temont, tengo buenas piernas.

Después, inclinándose con los brazos
puestos en jarra, brillantes los ojos y una

introducción sonrisa en los labios exclamó:

—¡Me llamarán la señora Parisel y se-
rá la propietaria de Seuil!

XXII

LA CAMARA MORTUORIA

Erán las dos de la tarde. Un coche de
alquiler entró en el patio de la granja
conduciendo á Rouvenat.

El anciano no sabía que iba á encon-
trar el cuerpo de su amigo rígido y sin
vida; sin embargo, regresaba triste y
sombrio, pudiéndose leer en su pálida
semblante el dolor de reciente desgracia.

Rouvenat volvía solo, sin aquel á quien
fué á buscar.

Bajó del carruaje, y poniendo dos
francos en la mano del cochero, le dijo:

—El precio convenido es de diez fran-
cos, lo que sobre para ti. Como el calor es
bochornoso y debes tener sed, entra en la
casa.

El cochero no se hizo de rogar. Bajó
del pescante y siguió á Rouvenat.

Serafina estaba sola.

—Serafina—le dijo—da de beber y al-
gún bocadito á este muchacho.
—En seguida, señor Pedro.
El hizo una señal al cochero para que
se acercara á la mesa.